

Avvertenze e Informazioni di Sicurezza - Pala per Pizza



Attenzione!

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni materiali o lesioni personali.

1. Uso corretto del prodotto

Questa pala per pizza è progettata esclusivamente per uso alimentare, ovvero inserire o rimuovere pizze da forni tradizionali, a legna, elettrici o a gas. Non è destinata ad altri usi.

Non utilizzare la pala per pizza in forno a microonde o altri dispositivi non adatti.

2. Attenzione al calore

Le pale per pizza in acciaio inox o alluminio possono riscaldarsi rapidamente se esposte a fonti di calore intenso. Maneggiare sempre con attenzione!

Utilizzare guanti resistenti al calore quando si maneggia la pala per evitare ustioni. Assicurarsi che l'impugnatura sia isolata dal calore.

Nota sui materiali:

Alcune pale sono realizzate con manico in acciaio inox AISI 304 e testa in acciaio inox AISI 430.

Altre pale sono fatte interamente in alluminio.

3. Pellicola protettiva

Alcuni piatti delle pale possono essere protetti da una pellicola protettiva che deve essere rimossa completamente prima del primo utilizzo. L'uso del prodotto senza rimuovere la pellicola comprometterebbe la sicurezza alimentare e le prestazioni del prodotto.

4. Sicurezza durante l'uso

Non lasciare la pala incustodita in prossimità di bambini o animali domestici.

Tenere sempre la pala lontana da fonti di fiamma libera o superfici estremamente calde quando non in uso.

Evitare di toccare la superficie della pala dopo averla utilizzata nel forno, poiché potrebbe essere molto calda.

Maneggiare la pala con entrambe le mani per evitare perdite di controllo durante il trasferimento di cibi pesanti o grandi.

5. Manutenzione e pulizia

Pulire la pala prima e dopo ogni utilizzo con un panno morbido e umido. Evitare di utilizzare prodotti chimici aggressivi o spugne abrasive che potrebbero danneggiare la superficie; utilizzare, invece, il comune detersivo per piatti.

Non immergere completamente in acqua le pale in acciaio o alluminio, poiché l'umidità prolungata potrebbe causare ossidazione o deformazioni. Utilizzare un panno umido per la pulizia.

Asciugare completamente la pala prima di riporla.

6. Conservazione

Conservare la pala in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore eccessive. Evitare di esporre il prodotto a umidità prolungata per prevenire danni.

Warnings and Safety Information – Pizza Peel



Attention!

Read the following instructions carefully before use. Failure to follow these instructions may cause damage or personal injury.

1. Correct use of the product

This pizza peel is designed exclusively for food use, that is to slide the pizza in the oven or take it out from traditional ovens, wood-fired ovens, electric or gas ovens. Not intended for other uses.

Do not use the pizza peel in a microwave oven or other unsuitable devices.

2. Beware of the heat

Stainless steel or aluminum pizza peels can heat up quickly if exposed to intense heat sources. Always handle carefully!

Use heat-resistant gloves when handling the peel to avoid burns. Make sure that the grip is insulated from heat.

Note on materials:

Some peels are made with AISI 304 stainless steel handle and head in AISI 430 stainless steel.

Other peels are made entirely of aluminium.

3. Protective film

Some plates of the peels may be protected by a protective film which must be completely removed before first use. Use of the product without removing the film would compromise food safety and product performance.

4. Safety during use

Do not leave the peel unattended in the presence of children or pets.

Always keep the peel away from open flame sources or extremely hot surfaces when not in use.

Avoid touching the surface of the peel after using it in the oven, as it may be very hot.

Handle the peel with both hands to avoid loss of control when transferring heavy or large food.

5. Maintenance and cleaning

Clean the peels before and after each use with a soft, damp cloth. Avoid using harsh chemicals or abrasive sponges that could damage the surface; use, instead, the usual pot cleaner.

Do not immerse steel or aluminium peels completely in water, as prolonged humidity may cause oxidation or deformation. Use a damp cloth for cleaning.

Dry the peel completely before storing it.

6. Conservation

Store the peel in a dry place away from excessive heat sources. Avoid exposing the product to prolonged moisture to prevent damage.

FR

Instructions et Informations de Sécurité – Pelle à pizza



Attention!

Nous vous demandons de lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages matériels ou lésions corporels.

1. Utilisation correcte du produit

Cette pelle à pizza est conçue exclusivement pour une utilisation alimentaire, c'est-à-dire pour enfourner ou défourner des pizzas de fours traditionnels, à bois, électriques ou au gaz. Elle n'est pas destinée à d'autres usages.

Ne pas utiliser la pelle à pizza dans un four à micro-ondes ou tout autre appareil non adapté.

2. Attention à la chaleur

Les pelles à pizza en acier inoxydable ou en aluminium peuvent chauffer rapidement lorsqu'elles sont exposées à des sources de chaleur intense. Manipuler toujours avec précaution !

Utiliser des gants résistants à la chaleur lors de la manipulation de la pelle pour éviter les brûlures. S'assurer que la poignée est isolée de la chaleur.

Note sur les matériaux:

Certaines pelles sont réalisées avec manche en acier inox AISI 304 et tête en acier inox AISI 430.

Les autres pelles sont entièrement en aluminium.

3. Film protecteur

Certains plats des pelles peuvent être protégés par un film protecteur qui doit être complètement retiré avant la première utilisation. L'utilisation du produit sans retirer le film compromettrait la sécurité alimentaire et les performances du produit.

4. Sécurité d'utilisation

Ne pas laisser la pelle sans surveillance en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.

Garder toujours la pelle loin des sources de flamme libre ou des surfaces extrêmement chaudes quand elle n'est pas utilisée.

Éviter de toucher la surface de la pelle après l'avoir utilisée dans le four, car elle pourrait être très chaude.

Manipuler la pelle à deux mains pour éviter les pertes de contrôle lors du transfert d'aliments lourds ou gros.

5. Entretien et nettoyage

Nettoyer la pelle avant et après chaque utilisation avec un chiffon doux et humide. Éviter d'utiliser des produits chimiques agressifs ou des éponges abrasives qui pourraient endommager la surface; utiliser plutôt le détergent à vaisselle commun.

Ne pas plonger complètement les pelles en acier ou en aluminium dans l'eau, car une humidité prolongée peut provoquer une oxydation ou des déformations. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

Sécher complètement la pelle avant de la ranger.

6. Conservation

Ranger la pelle dans un lieu sec et loin de toute source de chaleur excessive. Éviter d'exposer le produit à une humidité prolongée pour éviter les dommages.

DE

Warnungen und Sicherheitsinformationen – Pizzaschaufel



Achtung!

Lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen, kann zu Sachbeschädigungen oder Körperverletzungen verursachen.

1. Korrekte Verwendung des Produktes

Dieser Pizzaschaufel ist ausschließlich für den Lebensmittelgebrauch konzipiert, d.h. zum Einführen oder Herausnehmen von Pizzen aus herkömmlichen, Holz-, Elektro- oder Gasöfen. Sie ist nicht für andere Verwendungszwecke bestimmt.

Verwenden Sie den Pizzaschaufel nicht in der Mikrowelle oder anderen ungeeigneten Geräten.

2. Auf die Hitze achten

Pizzaschaufel aus Edelstahl oder Aluminium können sich schnell erwärmen, wenn sie starken Hitzequellen ausgesetzt sind. Immer vorsichtig handhaben!

Verwenden Sie beim Umgang mit dem Schaufel hitzebeständige Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Griff von Hitze isoliert ist.

Hinweis zu den Materialien:

Einige Schaufeln sind mit einem Stiel aus AISI 304 Edelstahl und einem Kopf aus aisi 430 Edelstahl realisiert.

Andere Schaufeln sind komplett aus Aluminium.

3. Schutzfolie

Einige Schaufelplatten können durch eine Schutzfolie geschützt werden, die vor dem ersten Gebrauch vollständig entfernt werden muss. Die Verwendung des Produkts ohne Entfernen der Folie würde die Lebensmittelsicherheit und die Leistung des Produkts beeinträchtigen.

4. Sicherheit bei der Verwendung

Lassen Sie die Schaufel nicht unbeaufsichtigt in Anwesenheit von Kindern oder Haustieren.

Halten Sie die Schaufel immer von offenen Flammen oder extrem heißen Oberflächen fern, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Berühren Sie die Oberfläche der Schaufel nach dem Gebrauch nicht, da es sehr heiß sein kann.

Die Schaufel mit beiden Händen bedienen, um Kontrollverluste beim Transport von schweren oder großen Lebensmitteln zu vermeiden.

5. Wartung und Reinigung

Reinigen Sie die Schaufel vor und nach jedem Gebrauch mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche beschädigen können; verwenden Sie stattdessen normales Geschirrspülmittel.

Tauchen Sie Stahl- oder Aluminiumschaufeln nicht vollständig in Wasser ein, da eine längere Feuchtigkeit zu Oxidation oder Verformung führen kann. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

Trocknen Sie die Schaufel vor dem Aufbewahren vollständig ab.

6. Aufbewahrung

Bewahren Sie die Schaufel an einem trockenen Ort und fern von übermäßigen Wärmequellen auf. Vermeiden Sie, das Produkt längere Zeit Feuchtigkeit auszusetzen, um Schäden zu verhindern.

ES

Advertencias e Información de Seguridad – Pala para Pizza



¡Atención!

Leer atentamente las siguientes instrucciones antes de su uso. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales o lesiones personales.

1. Uso correcto del producto

Esta pala para pizza está diseñada exclusivamente para uso alimentario, es decir, hornear o sacar pizzas de hornos tradicionales, a leña, eléctricos o a gas. No está destinada a otros usos.

No utilizar la pala de pizza en el microondas ni en otros aparatos que no sean adecuados.

2. Atención al calor

Las palas para pizza de acero inoxidable o aluminio pueden calentarse rápidamente si se exponen a fuentes de calor intenso. ¡Manipular siempre con cuidado!

Usar guantes resistentes al calor cuando se manipula la pala para evitar quemaduras. Asegurarse de que la empuñadura esté aislado del calor.

Nota sobre los materiales:

Algunas palas están hechas con mango de acero inoxidable AISI 304 y cabeza de acero inoxidable AISI 430.

Otras palas están hechas completamente de aluminio.

3. Película protectora

Algunos platos de las palas pueden estar protegidas con una película protectora que debe retirarse completamente antes del primer uso. El uso del producto sin sacar la película podría afectar a la seguridad alimentaria y al rendimiento del producto.

4. Seguridad durante el uso

No dejar la pala sin vigilancia cerca de niños o animales domésticos.

Mantener siempre la pala lejos de fuentes de llama libre o superficies extremadamente calientes cuando no está en uso.

Evitar tocar la superficie de la pala después del uso en el horno, ya que podría estar muy caliente.

Manipular la pala con ambas manos para evitar pérdidas de control durante la transferencia de alimentos pesados o grandes.

5. Mantenimiento y limpieza

Limpia la pala antes y después de cada uso con un paño suave y húmedo. Evitar el uso de productos químicos agresivos o esponjas abrasivas que puedan dañar la superficie; utilizar, en su lugar, el detergente común para platos.

No sumergir completamente las palas de acero o aluminio en agua, ya que la humedad prolongada puede causar oxidación o deformación.

Utilizar un paño húmedo para limpiar.

Secar la pala antes de guardarla.

6. Conservación

Guardar la pala en un lugar seco y alejado de fuentes de calor excesivo. Evitar exponer el producto a humedad prolongada para evitar daños.

PT

Advertências e Informações de segurança – Pá de Pizza



Atenção!

Ler atentamente as instruções a seguir antes do uso. O não cumprimento destas instruções pode causar danos ou ferimentos pessoais.

1. Uso correto do produto

Esta pá de pizza é concebida exclusivamente para uso alimentar, ou seja, para enfiar ou retirar pizzas de fornos tradicionais, a lenha, elétricos ou a gás. Não se destina a outras utilizações.

Não utilizar a pá de pizza num forno microondas ou outros dispositivos inadequados.

2. Cuidado com o calor

As pás de aço inoxidável ou alumínio para pizza podem aquecer rapidamente se expostas a fontes de calor intenso. Sempre manusear com cuidado!

Usar luvas resistentes ao calor ao manusear a pá para evitar queimaduras. Assegurar-se de que o punho está isolado do calor.

Nota sobre materiais:

Algumas pás são feitas com cabo de aço inoxidável AISI 304 e cabeça em aço inoxidável AISI 430. Outras pás são feitas inteiramente de alumínio.

3. Película protetora

Algumas pás podem estar protegidas por uma película protetora que deve ser completamente removida antes da primeira utilização. A utilização do produto sem remoção da película comprometeria a segurança alimentar e o desempenho do produto.

4. Segurança durante o uso

Não deixar a pá sem vigilância nas proximidades de crianças ou animais domésticos.

Manter sempre a pá longe de fontes de chama aberta ou superfícies extremamente quentes quando não estiver em uso.

Evitar tocar a superfície da pá após a utilização no forno, dado que pode estar muito quente.

Manusear a pá com as duas mãos para evitar perda de controle ao transferir alimentos pesados ou grandes.

5. Manutenção e limpeza

Limpar a pá antes e depois de cada utilização com um pano macio e húmido. Evitar o uso de produtos químicos agressivos ou esponjas abrasivas que possam danificar a superfície; usar, em vez disso, o detergente para a loiça.

Não mergulhar as pás de aço ou alumínio completamente na água, pois a umidade prolongada pode causar oxidação ou deformação. Usar um pano úmido para limpeza.

Secar a pá completamente antes de armazená-la.

6. Conservação

Guardar a pá em local seco, longe de fontes de calor excessivo. Evitar expor o produto à humidade prolongada para evitar danos.



Giemme S.r.l.

Via Dei Tessili, 70 – 74
06049 Spoleto (PG) – ITALY
C.F. e P. IVA: 03308010549



+39 (0)743 268414



info@giemmespoleto.com
www.giemmespoleto.com